

CRÍTICA DE LIBROS

REVIEWS

FRANCISCO P. PLA COLOMER: *Letra y voz de los poetas en la Edad Media castellana. Estudio filológico integral*. Valencia: Tirant Humanidades, Universitat de València, Université de Neuchâtel, 2014.

Los historiadores de la lengua española y los especialistas en textos medievales versificados deben recibir con sumo interés la aparición de la obra de la que vamos a dar noticia. El autor de la misma, Francisco P. Pla Colomer, se ha especializado en una línea muy concreta de investigación, la pronunciación medieval; y trata de avanzar en su conocimiento a partir, fundamentalmente, de lo que nos dice la métrica. Dentro de la métrica, la rima es uno de los elementos rítmicos que más nos puede insinuar acerca de la pronunciación. El recuerdo de algunos de los trabajos publicados por Pla Colomer es bastante expresivo ya en los mismos títulos: «¿Cómo pronunciaba Juan del Enzina? Su poesía religiosa a la luz del *Arte de poesía castellana*» (2012); *Métrica, rima y oralidad en el «Libro de Buen Amor»* (2013); su tesis, cuyo texto es asequible en línea, «Reconstrucción de la pronunciación castellana medieval: la voz de los poetas» (2013). El estudio de la rima ocupa un lugar central en todos ellos como ayuda en la reconstrucción fonética.

La obra que comentamos constituye una síntesis en la que se traza el panorama general de la fonética castellana hasta el final del reinado de los Reyes Católicos, a principios del siglo XVI. El subtítulo explica bien el planteamiento de la obra, y su vocación de «integral» se muestra en que los distintos capítulos empiezan por el dibujo del contexto histórico, sigue con el estado de la lengua y termina en las características fonéticas con apoyo en lo que nos dice la métrica, principalmente la rima. En la introducción explica el sentido de su investigación, su propuesta cronológica y el corpus estudiado. Sigue una parte de carácter teórico sobre la estructura

silábica y acentuación en el transcurso del romance castellano, y constituye un resumen de los principales conceptos métricos utilizados en la obra (por ejemplo: carácter de la versificación castellana, acento y sílaba en el verso castellano, rima y tipos de rima en la tradición poética castellana). El grueso del trabajo es la parte siguiente, que lleva un título similar al del libro: «Letra y voz de los poetas medievales». La división cronológica distingue cuatro periodos: I.- Fernando I - Enrique I (1035-1217); II.- Fernando III - Fernando IV (1217-1312); III.- Alfonso XI - Enrique III (1312-1406); IV.- Juan II - Reyes Católicos (1406-1504). Cada uno de los periodos es caracterizado por su contexto político y social, por su contexto literario y por su lengua, sus características fonéticas, donde el análisis de la rima tiene un protagonismo destacable. Las conclusiones se dividen en tres apartados: métrica y rima como fundamento de la reconstrucción fonética; estructura silábica; el reinado de Alfonso Onceno y la revolución lingüístico-literaria. La bibliografía distingue fuentes primarias y secundarias, y acaba con cuatro apéndices, que en sendos cuadros dibujan y resumen todo el campo de estudio y sus resultados, es decir, lo esencial de cada uno de los cuatro periodos respecto a evolución de los procesos fonéticos (vocalismo y consonantismo), y respecto a procesos de apertura y cierre (vocalismo y consonantismo).

Junto a una síntesis de historia medieval, a lo largo del libro encontramos un resumen de historia de la poesía medieval castellana, que atiende tanto a su poética como a su métrica, y una descripción sistemática de la pronunciación medieval castellana en la que estudio del verso, y la rima especialmente, tiene una función capital.

En el Prólogo, la profesora María Teresa Echenique destaca el alcance filológico del trabajo y su inserción en una larga tradición española de fonetistas-metricistas, desde Andrés Bello a Tomás Navarro Tomás, y la atención que a las «exigencias métricas» siempre han prestado los filólogos en su consideración de los textos poéticos medievales (Ramón Menéndez Pidal, José Manuel Blecua, Joan Corominas, Rafael Lapesa, Emilio Alarcos, Manuel Alvar y tantos otros). Podríamos añadir todavía que no faltan ejemplos en que la rima ha servido para ayuda ocasional en la discusión de la fonética medieval. Recordemos el trabajo en el que Manuel Alvar se apoya en la *Gaya ciencia* de Pero Guillén de Segovia, que es un diccionario de la rima, para establecer la pronunciación del siglo xv: «Valor fonético de las rimas en la *Gaya ciencia* de Pedro Guillén de Segovia». *Anuario Medieval*, 1989, I, pp. 10-33.

Frente a todo lo anterior, la originalidad de las investigaciones de Pla Colomer reside, en nuestra opinión, en la voluntad de sistematicidad, de comprender todo el periodo medieval de forma completa, y el protagonismo de la métrica, especialmente de la rima, en la determinación de la pronunciación, de la fonética medieval.

JOSÉ DOMÍNGUEZ CAPARRÓS
UNED